



## СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ

### КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

38-я сессия, Женевский международный конференц-центр

Женева, Швейцария, 6-11 июля 2015 года

### ФИНАНСОВЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

#### 1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В соответствии с Правилom XIII.1 Правил процедуры Комиссии Секретариат представляет смету расходов на двухгодичный период 2016-2017 годов, основанную на предлагаемой программе работы Комиссии и её вспомогательных органов вместе с информацией по расходам за предыдущий финансовый период. В настоящем документе приведена информация по бюджетным расходам за 2014 год, по смете на 2015 год и по смете на 2016-2017 годы. Доклады ФАО/ВОЗ относительно бюджета для предоставления научных консультаций содержатся в документе CX/CAC 15/38/14, а информация для обсуждения вопроса устойчивого финансирования научной поддержки Кодекса и государств-членов – в документах CX/CAC 14/37/12 Add.2 и CX/CAC 15/38/15.

##### 1.1 Формирование бюджета в ФАО и ВОЗ

Информация о формировании бюджетов обеих организаций содержится в документе CX/CAC 13/36/13 и в Части С документа CX/CAC 14/37/12, поэтому в настоящем документе она не приведена. Следует отметить, что в ПРБ ФАО бюджет Секретариата Кодекса до сих пор относился к числу защищённых статей.

#### 2. БЮДЖЕТ НА 2014-2015 ГОДЫ

##### 2.1 Взносы

###### 2.1.1 ФАО и ВОЗ

2.1.1.1 Программа работы и бюджет ФАО на 2014-2015 годы были утверждены на 38-й сессии Конференции ФАО (15-22 июня 2013 года), а корректировки к ним были утверждены Советом (2-6 декабря 2013 года).<sup>1</sup>Что же касается ВОЗ, то проект бюджета этой Организации был утверждён 66-й сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения (май 2013 года) (взнос в бюджет Секретариата Кодекса).

2.1.1.2 Взносы ФАО и ВОЗ в бюджет Секретариата Кодекса, приведённые в ПРБ, показаны в таблице 1.

Таблица 1. Взносы за 2014-2015 годы (тыс. долл. США)

Взносы	Бюджетное предложение 36-й сессии Комиссии (2013 год)	Утверждённые ПРБ на 2014-2015 годы
ФАО	7 031 (80,3%)	7 075 (80,4%)
ВОЗ	1 725 (19,7%)	1 725 (19,6%)
<b>ИТОГО</b>	<b>8 756 (100%)</b>	<b>8 800 (100%)</b>

##### 2.1.2 Взносы стран-членов

2.1.2.1 Помимо взносов в регулярный бюджет ФАО и ВОЗ, к Секретариату Кодекса от государств-членов (Япония и Республика Корея) также прикомандированы два специалиста по стандартам на пищевую продукцию.

2.1.2.2 Одним из важных вкладов в работу Кодекса являются договорённости с принимающими

<sup>1</sup> [www.fao.org/pwb](http://www.fao.org/pwb)

странами о проведении сессий в рамках Кодекса, а также о деятельности в качестве координаторов, принимающих у себя координационные комитеты ФАО/ВОЗ. Информация об этом будет получена от правительств принимающих стран и доложена Комиссии в 2016 году.

## 2.2 Расходы

2.2.1 Расходы за 2014 год и смета расходов на 2015 год приведены в **таблице 2**.

2.2.2 Подробно расходы за 2014 год показаны в **Приложении 1**. В последующих изданиях документа будет приведена более информативная разбивка расходов и более тесная привязка расходов на персонал к результатам работы (например, к бизнес-плану).

2.2.3 Полный отчёт о расходах за 2014-2015 годы будет представлен 39-й сессии Комиссии в 2016 году.

**Таблица 2. Бюджет на 2014-2015 годы, расходы за 2014 год и смета расходов на 2015 год (тыс. долл. США)**

Расходы	Бюджетное предложение 36-й сессии Комиссии (2013 год)	Утверждённые ПРБ на 2014-2015 годы	Утверждённый бюджет на 2014 год (50% ПРБ)	Расходы, 2014 год	Остаток за 2014 год, перенесённый на 2015 год	Расходы, 2015 год (смета)	Остаток за 2015 год по ПРБ (смета)
Заработная плата сотрудников категории специалистов	2 887 [32,9%]	2 928 [33,2%]	1 464	1 381 [37,4%]	83	1 666	-202
Заработная плата сотрудников категории общего обслуживания	1 444 [16,5%]	1 371 [15,6%]	686	589 [15,9%]	97	476	210
<b>Расходы на персонал</b>	<b>4 331 (49,5%)</b>	<b>4 299 (48,8%)</b>	<b>2 150</b>	<b>1 970 (53,3%)</b>	<b>180</b>	<b>2 142</b>	<b>8</b>
Прочие людские ресурсы <sup>2</sup>	1 350 [15,4%]	1 300 [14,8%]	650	327 [8,9%]	323	1 216	-566
Общие расходы <sup>3</sup>	350 [4,0%]	400 [4,6%]	200	175 [4,7%]	25	200	0
Оборудование длительного пользования <sup>4</sup>	125 [1,4%]	150 [1,7%]	75	73 [2,0%]	2	100	-25
Внутренние общие услуги <sup>5</sup>	1 750 [20,0%]	1 751 [19,9%]	875	790 [21,4%]	85	1 000	-125
Служебные поездки	850 [9,7%]	900 [10,2%]	450	358 [9,7%]	92	450	0
<b>Расходы, не связанные с персоналом</b>	<b>4 425 (50,5%)</b>	<b>4 501 (51,2%)</b>	<b>2 251</b>	<b>1 723 (46,7%)</b>	<b>528</b>	<b>2 966</b>	<b>-700</b>
<b>ИТОГО СМЕТНЫЕ РАСХОДЫ</b>	<b>8 756 (100%)</b>	<b>8 800 (100%)</b>	<b>4 400</b>	<b>3 693 (100%)</b>	<b>708</b>	<b>5 108</b>	<b>-708</b>

<sup>2</sup> Включая консультантов, работу по контрактам и сверхурочные сотрудникам категории общего обслуживания.

<sup>3</sup> Включая расходное оборудование, общие эксплуатационные расходы, общие накладные расходы и представительские расходы.

<sup>4</sup> Включая оборудование для обработки данных и мебель.

<sup>5</sup> Включая временную помощь, письменный перевод, синхронный перевод и издательские услуги, оказанные соответствующими подразделениями штаб-квартиры ФАО.

## 2.3 Анализ расходов за 2014 год

2.3.1 В таблице 2 показан положительный общий остаток за 2014 год в сумме 708 000 долл. США, элементы которого более подробно проанализированы в нижеследующих пунктах.

2.3.2 *Заработная плата сотрудников категории специалистов:* Положительное сальдо образовалось в результате незаполнения вакансий (Д-1 – 7 месяцев; С-5 – 2 месяца; С-4 – 2 месяца; и С-3 – 7 месяцев). Однако наряду с этой экономией пришлось нанять одного сотрудника С-4 на неполный рабочий день для помощи в разработке системы, расходы по которому были частично проведены по бюджету Кодекса, а частично – по бюджетам других подразделений и отделов департамента.

2.3.3 *Зарплата сотрудников категории общего обслуживания:* Положительное сальдо образовалось в результате незаполнения в 2014 году вакансии ОО-4 (редактор испанского языка), образовавшейся в связи с выходом в 2013 году сотрудника на пенсию. До сих пор не даётся разрешение на набор сотрудников категории общего обслуживания, а условия ФАО в отношении найма сотрудников этой категории изменены; эти обязанности сейчас выполняет временный (вспомогательный) сотрудник, оплачиваемый по ставке ОО-2. Расходы по нему проведены по статье "Внутренние общие услуги".

2.3.4 *Прочие людские ресурсы:* Положительное сальдо частично стало результатом задержек с осуществлением ряда важных работ, предусмотренных контрактами, и отсрочкой найма внешних консультантов (коммуникационная стратегия, электронная система представления комментариев, работы по сканированию и работы по переводу). Работу по системе частично выполнял сотрудник категории специалистов, упомянутый в пункте 2.3.2. Кроме того, система оплачиваемых сверхурочных по-прежнему жёстко ограничивается. Как правило, сверхурочная работа компенсируется отгулами.

2.3.5 Счёт "Внутренние общие услуги" имеет положительный остаток главным образом в связи с сокращением издержек Комиссии в Женеве и сокращением расходов по распечатке документов (в печатном виде выпущена лишь одна публикация, Руководство по процедуре было выпущено только в электронном виде).

2.3.6 *Официальные поездки:* Положительный остаток объясняется неполным штатным укомплектованием Секретариата и изменением правил ФАО в отношении официальных поездок, в отношении которых было выпущено пояснение, что сотрудники секретариатов, например Секретариата Кодекса, должны участвовать в международных совещаниях, если это имеет прямое отношение к их работе.

## 2.4 Смета на 2015 год

2.4.1 *Заработная плата сотрудников категории специалистов:* Сальдо по этому счёту будет отрицательным, поскольку заполнены все должности и нанят один дополнительный сотрудник С-4 для помощи в разработке системы.

2.4.2 *Зарплата сотрудников категории общего обслуживания:* Положительно сальдо может достичь 210 000 долл. США в связи с тем, что вакансия ОО-4 (редактор испанского языка) не будет заполнена в 2015 году; кроме того, одна должность ОО-5 будет вакантна 8 месяцев (выход в отставку в апреле 2015 года), а одна должность ОО-4 – 5 месяцев (выход в отставку в конце июля 2015 года).

2.4.3 *Оборудование:* Расходы по этой статье могут незначительно увеличиться в связи с необходимостью замены нескольких компьютерных рабочих мест и ноутбуков и в связи с прибытием новых сотрудников, включая прикомандированных.

2.4.4 *Внутренние общие услуги:* Расходы по этой статье могут увеличиться, поскольку в 2015 году состоится шестидневная сессия Комиссии с несколькими вечерними заседаниями; кроме того, в связи с тем, что не заполнены должности ОО-4 и ОО-5, потребуется дополнительный временный вспомогательный персонал.

2.4.5 Остальные имеющиеся средства планируется использовать главным образом по статье "Прочие людские ресурсы" (до 1 216 000 долл. США) для вложений по ряду проектов на основе контрактов и с участием консультантов: электронная система представления комментариев, совершенствование системы хранения и распространения документов Кодекса; обеспечение электронных рабочих групп и создание региональных веб-сайтов; разработка и осуществление коммуникационной стратегии; сканирование и загрузка старых документов Кодекса; и увеличение количества стандартов Кодекса на арабском, китайском и русском языках.

2.4.6 Эти планы могут быть в некоторой степени доработаны в соответствии с решениями Комиссии по вопросам пересмотра организации работы Кодекса.

### 3. ПЛАНОВО-БЮДЖЕТНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА 2016-2017 ГОДЫ

В соответствии с Правилom XIII.2 Правил процедуры Комиссии смета расходов предусматривает статьи текущих расходов Комиссии и вспомогательных органов Комиссии, созданных в соответствии с правилами XI.1 a) и XI.1 b) ii), а также расходов на персонал, работающий по программе, и иных расходов в связи с ее реализацией.

#### 3.1 Планирование сессий

Бюджет рассчитан исходя из проведения следующих запланированных сессий в течение двухлетнего периода 2016-2017 годов:

- ежегодные сессии Комиссии "Кодекс Алиментариус" (2016 и 2017 годы);
- две сессии Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус"<sup>6</sup>;
- совещания других вспомогательных органов, включая координационные комитеты, в соответствии с утвержденным графиком совещаний.

#### 3.2 Планирование штатного расписания

3.2.1 В настоящее время Секретариат состоит из следующих сотрудников категории специалистов: один Д-1 (секретарь), два С-5 (старшие сотрудники по стандартам на пищевые продукты), два С-4 и два С-3 (сотрудники по стандартам на пищевые продукты). Сотрудники С-3 и С-4 обеспечивают основную работу по стандартизации (работа комитетов), а два сотрудника С-5 занимаются обеспечением основных совещаний и работой по общим вопросам, таким как связь и планирование и организация работы, а секретарь решает общие организационные вопросы, вопросы управления и сотрудничества с организациями-учредителями.

3.2.2 В настоящее время штатным расписанием предусмотрены следующие должности категории общего обслуживания: две – ОО-5, три – ОО-4 и одна – ОО-3. Один сотрудник ОО-5 работает непосредственно с секретарём, занимаясь всеми административными вопросами, связанными с подготовкой заседаний Комиссии, и другими соответствующими вопросами. Один сотрудник ОО-4 занимается всеми командировками и контрактами сотрудников Секретариата, а также вопросами закупок. Два сотрудника ОО-4 занимаются вопросами контроля качества перевода документов. По одному сотруднику ОО-5, ОО-4 и ОО-3 занимаются прохождением и распространением документов и публикаций.

3.2.3 По результатам мероприятий, проведённых всеми подразделениями и отделами Департамента сельского хозяйства и защиты потребителей, в рамках которого работает Секретариат Кодекса, были разработаны варианты оптимизации штатного расписания. Прорисовываются два варианта оптимизации кадрового состава Секретариата Кодекса: 1) Четыре сотрудника по стандартам на пищевые продукты в целом будут осуществлять те же функции; поэтому в будущем ФАО и ВОЗ совместно рассмотрят вопрос об уместности классификации всех этих четырёх должностей на уровне С-4. 2) Желательно повысить до уровня специалистов должность для координации и оптимизации документооборота Кодекса, контента веб-сайта и обеспечения своевременного распространения документов. Признавая изменение потребностей в области подготовки и распределения документов, предлагается упразднить одну должность ОО-5 в отделе документации создать в этом же отделе одну дополнительную должность С-3.

3.2.4 Кроме того, предлагается на предстоящий двухгодичный период финансировать (совместно с другими отделами и подразделениями) одну должность сотрудника по организации использования данных (С-4) для содействия в реализации основных систем, которые предстоит сформировать. Эта должность, предусматривающая работу по срочному контракту, создаётся на уровне департамента и будет сохраняться в департаменте до тех пор, пока в ней будет необходимость и при наличии соответствующих финансовых средств.

#### 3.3 Прочие расходы

3.3.1 *Прочие людские ресурсы:* Предлагается сократить сметные расходы по этой статье для того, чтобы профинансировать дополнительные должности категории специалистов. Средства будут

---

<sup>6</sup> В соответствии с решением Исполнительного комитета Кодекса о том, что нет необходимости проводить дополнительную очередную сессию (пункт 60 документа REP 11/EXEC).

использованы для оплаты различных договоров в связи с текущими проектами (система представления комментариев, сопровождение веб-сайта и осуществление коммуникационной стратегии).

3.3.2 *Общие расходы:* Изменений не ожидается.

3.3.3 *Оборудование длительного пользования:* Изменений не ожидается.

3.3.4 *Внутренние общие услуги:* Расходы на внутренние общие услуги могут увеличиться в связи с проведением сессии Комиссии в Риме.

3.3.5 *Официальные поездки:* Изменений не ожидается.

#### 3.4 Бюджетное предложение на 2016-2017 годы

Программа работы и бюджет ФАО на 2016-2017 годы были утверждены 39-й сессией Конференции ФАО (июнь 2015 года). Что же касается ВОЗ, то проект бюджета этой Организации был утверждён 67-й сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения (май 2015 года) (взнос в бюджет Секретариата Кодекса). Ожидаемые взносы ФАО и ВОЗ см. в **таблице 3**. Таблица 4 показывает предлагаемые расходы с учётом планирования сессий и штатного расписания в разделах 3.1 и 3.2.

**Таблица 3. Ожидаемые взносы на 2016-2017 годы**

Взнос	Бюджетное предложение (без учёта роста затрат)
ФАО	7 100 (80,4%)
ВОЗ	1 725 (19,6%)
<b>ИТОГО</b>	<b>8 825</b> <b>(100%)</b>

Таблица 4. Бюджетное предложение на 2016-2017 годы

Расходы	Предлагаемое распределение расходов (без учёта роста затрат)
Заработная плата сотрудников категории специалистов	3 654 [41,4%]
Заработная плата сотрудников категории общего обслуживания	1 153 [13%]
<b>Расходы на персонал</b>	<b>4 807</b> <b>(54,5%)</b>
Прочие людские ресурсы <sup>7</sup>	717 [8,1%]
Общие расходы <sup>8</sup>	400 [4,5%]
Оборудование длительного пользования <sup>9</sup>	150 [1,7%]
Внутренние общие услуги <sup>10</sup>	1 851 [21%]
Служебные поездки	900 [10,2%]
<b>Расходы, не связанные с персоналом</b>	<b>4 018</b> <b>(45,5%)</b>
<b>ИТОГО, СМЕТНЫЕ РАСХОДЫ</b>	<b>8 825</b> <b>(100%)</b>

<sup>7</sup> Включая консультантов, работу по контрактам и сверхурочные сотрудникам категории общего обслуживания.

<sup>8</sup> Включая расходное оборудование, общие эксплуатационные расходы, общие накладные расходы и представительские расходы.

<sup>9</sup> Включая оборудование для обработки данных и мебель.

<sup>10</sup> Включая временную помощь, письменный перевод, синхронный перевод и издательские услуги, оказанные соответствующими подразделениями штаб-квартиры ФАО.

## Приложение 1

	Зарботная плата сотрудников категории специалис- тов	Зарботная плата сотрудников категории общего обслуживания	Прочие людские ресурсы	Служеб- ные поездки	ООР/Обо- рудование	Общие операцион- ные расходы (внешние общие услуги)	Общие операцион- ные расходы (внутренние общие услуги)	Всего
Секретариат предоставил Комиссии "Кодекс Алиментариус" и её вспомогательным органам	480 724	235 646	5 115	662	65 268	5 724	3 962	<b>797 101</b>
Секретариат предоставил Комиссии "Кодекс Алиментариус" и Исполнительному комитету	0	0	24 216	86 558	85 046	27 364	336 388	<b>559 572</b>
Секретариат предоставил комитетам Кодекса по безопасности пищевых продуктов	0	0	0	60 802	0	3 272	43 822	<b>107 896</b>
Секретариат предоставил комитетам Кодекса по общим вопросам	0	0	13 284	41 144	196	1 276	150 129	<b>206 029</b>
Секретариат предоставил комитетам по товарам	0	0	0	40 798	1 473	18 863	37 593	<b>98 727</b>
Секретариат предоставил координационным комитетам ФАО/ВОЗ	0	0	23 464	89 485	0	7 368	140 449	<b>260 766</b>
Издание стандартов Кодекса и осуществление действенной коммуникационной стратегии	438 590	176 735	170 833	0	65 497	0	8 579	<b>860 234</b>
Издание окончательных текстов после утверждения, включая обновление баз данных	0	0	7 297	0	0	61	0	<b>7 358</b>
Коммуникации и информирование о стандартах Кодекса и родственных текстах, и работа Кодекса с правительствами и заинтересованными сторонами	0	0	20 984	4 178	25 800	3 803	1 263	<b>56 028</b>
Обновление веб-сайта, включая разработку ИТ-инструментария для содействия разработке стандартов и интерактивному взаимодействию	100 872	0	11 982	361	4 852	0	0	<b>118 067</b>
Обеспечение координации с ФАО, ВОЗ, учреждениями системы ООН, межправительственными организациями и нормативными органами	360 543	176 735	0	20 274	0	1	0	<b>557 553</b>
Сотрудничество с другими организациями, включая нормативные органы	0	0	0	6 380	0	0	0	<b>6 380</b>
Участие, при необходимости, в мероприятиях ФАО, ВОЗ и других организаций по техническому сотрудничеству и подготовке кадров	0	0	49 445	7 574	0	0	0	<b>57 019</b>
<b>ИТОГО ВСЕГО</b>	<b>1 380 729</b>	<b>589 116</b>	<b>326 620</b>	<b>358 216</b>	<b>248 132</b>	<b>67 732</b>	<b>722 185</b>	<b>3 692 730</b>